



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
جامعة العربي بن مهيدي أم البواقي  
كلية الآداب واللغات

مشروع البحث التكويني الجامعي PRFU

سجلات المصطلح اللساني والسردي في المعاجم المغاربية  
المختصة الحديثة والمعاصرة  
بالتعاون مع مخبر الدراسات الاستشراقية الحماية اللغوية  
والاجتماعية  
ينظم:

الملتقى الوطني

المصطلح اللساني في المعاجم المغاربية المختصة  
- قضايا المفاهيمية وطرائق صناعته -

تقنية التحاضر عن بعد:

2022/11/7-6

\*هيئة الملتقى الوطني:

\*الرئيس الشرفي: أ.د. زهير ديبلي (مدير جامعة أم البواقي)

\*المنسق العام: أ.د. شاكرا لقمان (عميد كلية الآداب واللغات)

\*رئيس الملتقى الوطني: د. مصطفى بوجملي

- د. بلقاسم بن موناخ (جامعة أم البواقي)

- د. الشريف مرزوق (جامعة أم البواقي)

✓ أعضاء اللجنة التنظيمية:

- رئيس اللجنة التنظيمية: د. بوبكر بن عبد السلام

- د. فريد زغلامي

- د. هارون لعبيدي

- د. علي معاش

- د. صالح زيتوني

- د. نذير ضبعي

- د. راضية عداد

- أ. لامية عيطو

- د. سميرة بارودي

- زين العابدين حمبلي

- د. حسبية ساكر

- د. ابتسام زريق

- بلال بوزيان (طالب دكتوراه)

- ياسمين بلوطار (طالب دكتوراه)

- سامي قديم (طالب دكتوراه)

- صارة مزياي (طالب دكتوراه)

شروط المشاركة:

- التزام الباحث بأحد محاور الملتقى الوطني.

- أن يكون البحث أصيلا محققا لشروط المنهجية العلمية

وألا يكون قد سبق نشره.

مواعيد هامة:

آخر أجل لإرسال الملخصات: 2022/07/25

الرد على الملخصات المقبولة: 2022/07/29

آخر أجل لإرسال المداخلات: 2022/08/30

الرد على المداخلات المقبولة: 2022/09/04

- ترسل المداخلات عبر البريد الإلكتروني الآتي في الآجال المحددة أعلاه:

etudes.terminologiques@univ-oeb.dz

البطاقة التقنية:

عنوان الفعالية: المصطلح اللساني في المعاجم المغاربية  
المختصة - قضايا المفاهيمية وطرائق صناعته -

الهدف من الفعالية: توعية الطلبة بضرورة البحث في الشأن  
المصطلحي اللساني في المعاجم المغاربية المختصة؛  
وتوسيع دائرة البحث في قضايا المتشعبة وإشكالياته  
المعقدة من خلال المحاور وفتح باب النقاش.

الفئة المستهدفة: طلبة الليسانس، ماستر، دكتوراه

رسوم المشاركة:

الأساتذة الباحثون: 2000 دج

طلبة الدكتوراه: 1000 دج

ملاحظة:

يعفى أعضاء اللجنتين العلمية والتنظيمية من رسوم المشاركة في  
الملتقى.

## ✓ الدباجة:

شكّلت المنظومة المصطلحية اللسانية في المعاجم المغاربية المختصّة (الحديثة/المعاصرة) أزمة عصيّة لدى الباحثين الأكاديميين؛ إذ واجهوا مشكلة المصطلحات اللسانية منذ تصدّوا لهذا العلم الحديث بالتلقي والتمثّل ومحاولة الإنشاء والوضع.

ولقد كان شأن جيل اللسانيين الأوائل مع علمهم كشأن كلّ من اختصّوا بحقول المعارف الأخرى مع اختصّوا به: مغالبة المتصوّرات ومرادة المفاهيم بمختلف السبل الاصطلاحية، فكان الاحتياّل على المدلولات في جلّ الأحيان سابقا للحيرة الاصطلاحية؛ من حيث هي تصوّرات معرفية وتقنيات لغوية يتصل جميعها بصياغة الدوال العلمية.

## ✓ الأهداف:

- 1- التعريف بالجهود البحثية المغاربية في مجال صناعة المعجم اللساني التخصصي.
- 2- بيان خصوصية المصطلح اللساني في المعاجم اللسانية المغاربية.
- 3- معرفة كيفية التصنيف المصطلحي وطرائق التعريف بالمصطلح اللساني فيها؟
- 4- السعي إلى إيجاد حلول جوهرية لمشكلة المصطلح (التعدد المفرداتي/التشويه الترجمي)
- 5- التشجيع على الصناعة المعجمية في مجال اللسانيات وبيان ثمرات نتائجها المعرفية الهادفة.

## ✓ الإشكاليات:

- 1- ما معالم الاشتغال على المصطلح اللساني في المعاجم المغاربية المختصة؟
- 2- كيف تمتّ صياغة المصطلح اللساني في المعاجم المغاربية الحديثة والمعاصرة؟
- 3- ما مرجعيات الأزمة المصطلحية داخل المنظومة الملفوظية في المعاجم اللسانية المغاربية؟
- 4- هل نجحت توصيات المجامع اللغوية العربية في معالجة الأزمة المصطلحية المعقّدة؟
- 5- ما مدى الرهان على تفعيل نظام البنوك المصطلحية المحوسبة في المنجز المصطلحي المغاربي المعاصر؟

## ✓ محاور الملتقى الوطني:

- المحور الأول: المصطلح اللساني التخصصي في الدرس المغاربي الحديث والمعاصر.
- المحور الثاني: صناعة المصطلح اللساني في المعاجم المغاربية المختصة
- المحور الثالث: طرائق التعريف بالمصطلح اللساني في المعاجم المغاربية المختصة
- المحور الرابع: ترجمة المصطلح اللساني الأجنبي في المعاجم المغاربية المختصة: الخلفيات المرجعية والإشكالات المنهجية
- المحور الخامس: آفاق إنجاز معجم لساني وظيفي للباحثين الأكاديميين.

## ✓ أعضاء اللجنة العلمية:

- رئيس اللجنة العلمية: د. حميد قبايلي (جامعة أم البواقي)
- أ.د. شاکر لقمان (جامعة أم البواقي)
- د. نسيمه نايي (جامعة أم البواقي)
- أ.د. أحمد موساوي (المركز الجامعي - النعامة)
- أ.د. عبد الرحيم عازب (جامعة أم البواقي)
- د. رضا معرف (جامعة بسكرة)
- د. ليلي جغام (جامعة بسكرة)
- د. مصطفى بوجملين (جامعة أم البواقي)
- د. حاتم كعب (جامعة أم البواقي)
- د. آمنة أمقران (جامعة أم البواقي)
- د. إكرام بن تونسي (جامعة أم البواقي)
- د. خديجة كلاتمة (جامعة أم البواقي)
- د. أمال ماي (جامعة سعيدة)
- د. هشام بلخير (جامعة أم البواقي)
- د. فريد زغلامي (جامعة أم البواقي)
- د. شعيب زياد (جامعة أم البواقي)
- د. طارق زيناي (جامعة أم البواقي)
- أ.د. طارق ثابت (جامعة باتنة)
- د. عبد القادر رحيم (جامعة بسكرة)
- د. يوسف عمر (جامعة تبسة)
- د. بوبكر بن عبد السلام (جامعة أم البواقي)
- د. رابع محوي (جامعة أم البواقي)
- د. ثليثة بليردوح (جامعة أم البواقي)
- د. دلولة خلدون (جامعة أم البواقي)
- د. نبيلة أعيش (جامعة أم البواقي)